

Taller de resúmenes en inglés

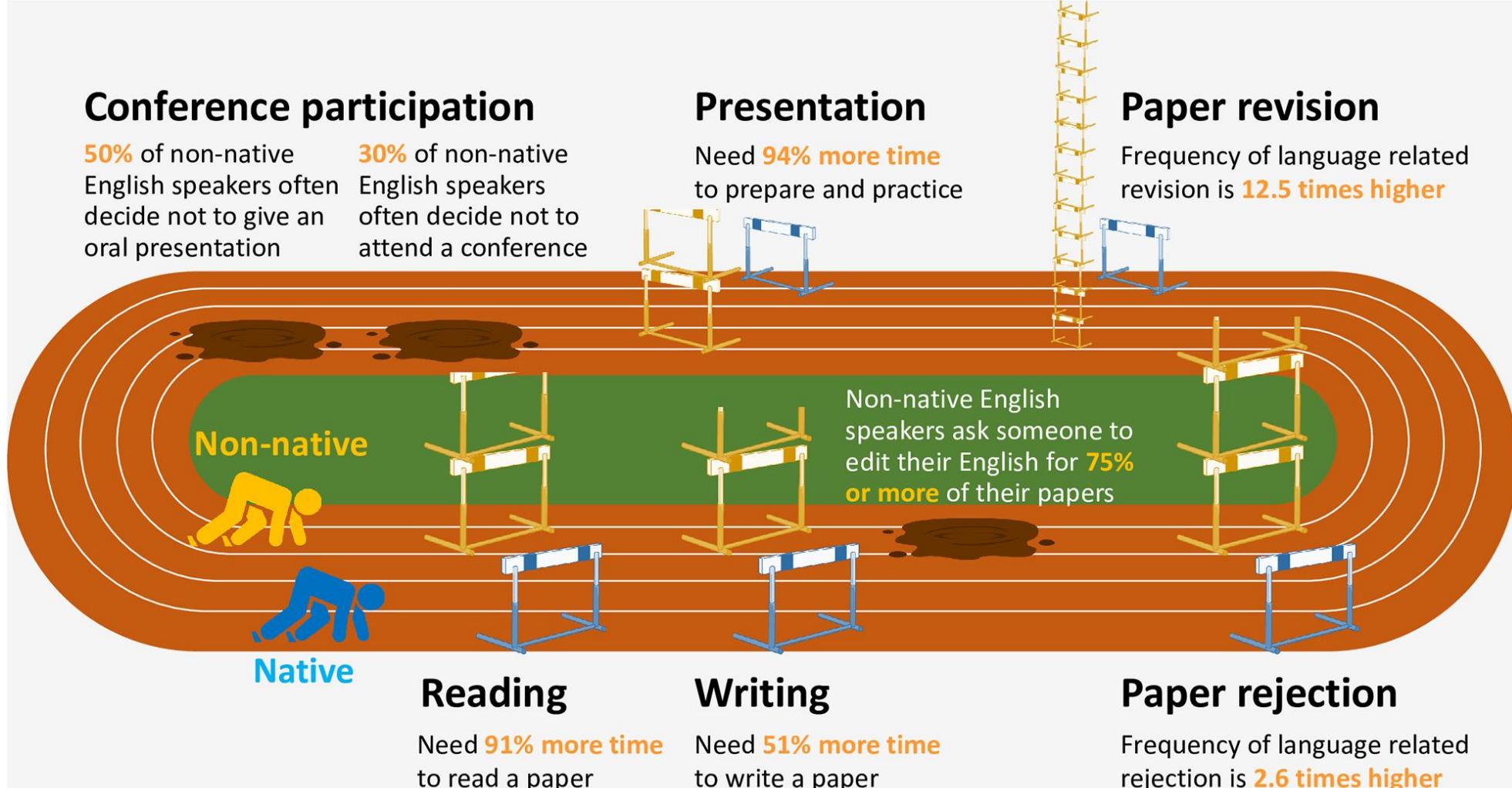
Club de doctorandos de U^CHASS

11 de diciembre de 2025

Santiago Chambó

Competimos en desventaja

(Amano et al. 2023)



Lo que me tengo que recordar a mí mismo cuando escribo el resumen

- Ten claro el **contenido**:
 - ¿Por qué lo has hecho?
 - ¿Con qué lo has hecho?
 - ¿Cómo lo has hecho?
 - ¿Qué resultados he obtenido?
 - ¿Cómo interpreto los resultados?
 - ¿Qué implicación tienen los resultados?
- Ten claro el **objetivo**:
 - ¿Para un libro?
 - ¿Para congreso?
 - ¿Preaceptación o postaceptación?
 - ¿Para publicación periódica?
 - ¿Es una edición especial temática?

Lo que me preocupa

- **Usar los tiempos verbales con coherencia**



Tiempos verbales 1

Presente: detalles atemporales o en el momento de redacción, problemas, objetivos, conclusiones

t = 0

Grounded cognition **states** that mental representations of concepts consist of experiential aspects.

This paper **provides** a comparative overview of twelve studies investigating the potential of LLMs in labelling data.

Recent studies **focus** on exploring their capabilities for data annotation.

The present results **are** therefore compatible with grounded cognition theories.

Tiempos verbales 2

Pasado: descripción del estudio, resultados, acontecimientos, estado de las cosas en el pasado



$t = 0$

We **investigated** the role of linguistic and social situations in the processing of institutional concepts...

Concrete concepts **generated** greater activation in a medial temporal DMN component...

Recent trends **have sought** to broaden the scope of such research, but they **have not yet been integrated** within a theoretical framework...

Tiempos verbales 3

Futuro: lo que harás
después del proyecto

$t = 0$

Future work **will include...**

Tiempos verbales 4

Futuro: lo que harás
después del proyecto

Future work **will include...**



*No hables de fantasías
en tus resúmenes.*

$t = 0$

Why academics
announce plans for
research that might
never happen
([Foster, 2019](#))

Criticame 1

researchers are now replicating these methods using LLM-assisted workflows. Following this trend, our paper presents an observational study of the concept of FORCED DISPLACEMENT extracted from humanitarian texts.

MÉTODO Y RESULTADOS

In this initial assessment, we test LLM inductive categorization using local Magistral and DeepSeek R1 models against manual categorization. To assess baseline similarities, we provide models with minimal, zero-shot instruction, while also requiring structured outputs (categories containing members identified previously by annotators). We evaluate model fitness to complete the task using a similarity score and qualitative categorization behaviors. Models had low overall similarity scores when given little instruction and hundreds of spans to classify in one batch, consistently omitting spans despite being prompted not to do so. The results underscore the complexity of automating data for a single domain-specific concept. We discuss potential aspects of model

Criticame 2

We **assess** several theories of concept representation (simulation, conceptual metaphor, conceptual spaces, predictive processing) and their positions on physical invariants. We **find** that the classic grounded cognition theories, simulation and conceptual metaphor theory, have not considered physical invariants, while conceptual spaces and predictive processing have.

Friedrich et al. (2024)

Criticame 3

We **design** and **implement** five external tools with tailored prompts based on the ReAct framework, enabling the STA agent to dynamically select suitable annotation strategies depending on table characteristics. Experiments **are conducted** on the Tough Tables and BiodivTab datasets from the SemTab challenge, which contain the aforementioned challenges. Our method **outperforms** existing approaches across various metrics

Geng (2025)

Lo que me preocupa

- Usar los tiempos verbales con coherencia
- **Expresarme con la concisión justa**



Concisión justa 1

This paper provides a review of the basic tenets of translation studies design, using as examples studies that illustrate the methodological challenges or that demonstrate successful solutions to the difficulties inherent in translation research.

Concisión justa 2

This paper provides a review of the basic tenets of translation studies design, using as examples studies that illustrate the methodological challenges or that demonstrate successful solutions to the difficulties inherent in translation research.

Concisión justa 3

This paper provides a review of the basic tenets of translation studies design, using as examples studies that illustrate the methodological challenges or that demonstrate successful solutions to the difficulties inherent in translation research.

This paper reviews translation studies design, using examples that illustrate specific challenges and solutions.

Pasarse de conciso 1 (the former, the latter)

Plan your research article and then always work out your plan. The **former** without the **latter** is a sheer waste of effort and the **latter** without the **former** is unproductive confusion.

Pasarse de conciso 2 (the former, the latter)

Plan your research article and then always work out your plan. The former without the latter is a sheer waste of effort and the latter without the former is unproductive confusion.

Plan your research article and then always work out your plan. **Planning an article** without actually **carrying it** out is a sheer waste of effort. **Writing an article** without **a plan** is unproductive confusion.

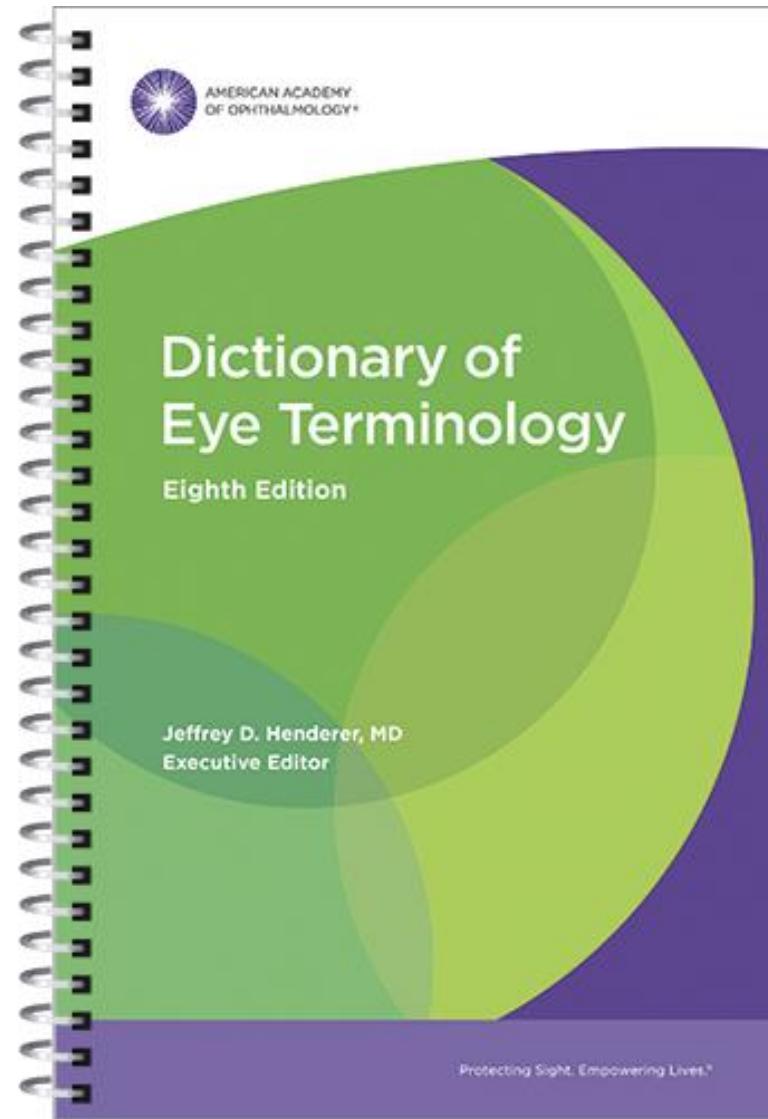
Lo que me preocupa

- Usar los tiempos verbales con coherencia
- Expresarme con la concisión justa
- **Usar la terminología adecuada**



Terminología adecuada

- Artículos con la misma temática en la publicación meta o en similares
- Artículos con resúmenes bilingües
- Oxford Reference



Lo que me preocupa

- Usar los tiempos verbales con coherencia
- Expresarme con la concisión justa
- Usar la terminología adecuada
- **Usar el inglés de manera formal, académica e ideomática.**



Inglés formal, académico e ideomático 1

- Ay, *my collocation*

This paper ___ the role of the SME sector in Moldova.

Lower BMI was normal ___ disease onset.

- Sketch Engine

- Cambridge Academic English
- DOAJ - English

Inglés formal, académico e ideomático 2

- LLM Chatbot (yo uso Gemini)

Refine my input to comply with formal academic conventions in the domain of [FIELD] for an abstract using [LANGUAGE VARIETY].

-  **Refined Academic Impact Statement**

- Option 1 (Focus on [X])
[Propuesta]
Change: [Justificación]
- Option 2 (Emphasis [Y])
[Propuesta]
Change: [Justificación]
- Option 3 (More Concise)
[Propuesta]
Change: [Justificación]

Lo que me preocupa



- **Contar lo jugoso sin pasarme**

Contar lo jugoso sin pasarme 1 (estructura)

Abstract

Objectives: To investigate the birth prevalence, clinical manifestations, and management of congenital cytomegalovirus (CMV) infections in Australia, 1999–2023.

Study design: Longitudinal observational study; analysis of prospectively collected Australian Paediatric Surveillance Unit (APSU) data.

Setting, participants: Australia, 1 January 1999 – 1 January 2024.

Major outcome measures: Number of definite congenital CMV infections during study period and after the establishment of universal neonatal hearing screening (1 January 2004); clinical sequelae of definite infections; proportion of infants with symptomatic definite infections treated with antiviral medications.

Results: During 1 January 1999 – 1 January 2024, 586 cases of congenital CMV infection were reported to the APSU (8.15 [95% confidence interval, 7.50–8.83] infections per 100 000 births), including 479 definite infections (82%). The most frequent sequelae of definite infections were small for gestational age or intrauterine growth restriction (135 infants, 28.2%); neurological conditions

(most frequently: deafness [183, 38.2%], microcephaly [89, 18.6%]); liver disease with jaundice (130, 27.1%), hepatomegaly (75, 15.7%), or hepatitis (85, 14.7%); and bone marrow conditions (most frequently: thrombocytopaenia [139, 29.0%], petechiae/purpura [89, 18.6%]). Of 168 Guthrie card tests (newborn blood spot screening), 154 (91.7%) were CMV-positive (polymerase chain reaction DNA detection), including 143 that provided the sole reason for classifying the cases as definite congenital CMV infections. During 1 January 2004 – 1 January 2024, 447 of 506 cases (88.3%) were definite congenital CMV infections, of which 366 (81.9%) were symptomatic; 116 of these infants (32%) were treated with antiviral medications.

Conclusions: The number of reported definite congenital CMV infections during 1 January 1999 – 1 January 2024 was only 1.0% of the number expected in Australia on the basis of their estimated prevalence in developed countries. The number of reported cases has continuously increased since 1999, as has the use of antiviral therapy. Surveillance of congenital CMV infections, the major infectious cause of congenital malformations, needs to be expanded to fully assess their prevalence and the associated disease burden, and to inform prevention strategies.

Contar lo jugoso sin pasarme 2 (estructura)

RECETA 1

1. Presenta el problema o necesidad que quieres abordar con tu contribución (1-2 oraciones).
2. Expón de forma clara el objetivo de tu estudio (1 oración).
3. Describe brevemente los materiales y el método (1-2 oraciones)
4. Presenta tus resultados principales (1 oración).
5. Explica lo que revela tu resultado en comparación con el estado de la cuestión (2-3 oraciones).
6. Contextualiza tus resultados de forma más general y explica lo que implican (1-2 oraciones).

Contar lo jugoso sin pasarme 3 (estructura)

RECETA 2

1. Presenta lo que has hecho y un resultado clave de tu contribución: información que el lector NO conoce (1-2 oraciones).
2. Presenta los antecedentes para conectarlos con la introducción del resumen (1 oración).
3. Justifica tus materiales y método con la información de los antecedentes (1-2 oraciones)
4. Desarrolla e interpreta los resultados (1-2 oraciones).
5. Presenta y contextualiza lo que implican los resultados (1-2 oraciones)

Lo que me preocupa



- Contar lo jugoso sin pasarme
- **La primera oración**

La primera oración 1

- Empieza fuerte (lo importante en el sujeto).
- Usa la voz activa (pero no te rebanes la cabeza si no es posible),
- Evita excesiva subordinación.
- Evita complementos oracionales u elementos introductorios por comas.



La primera oración 2

Following the strategy in [15] to develop inconsistent models for relevant arithmetics, we formulate a connexive variant of arithmetic by replacing the conditional of RM3 with the Belikov-Loginov conditional.



La primera oración 3

Identifying the brain regions that process concrete and abstract concepts is key to understanding the neural architecture of thought, memory and language. We review current theories of concreteness effects and test their neural predictions in a meta-analysis of 72 neuroimaging studies (1400 participants).



La primera oración 4 (this paper...)



This paper defends a simple argument that moves from the claim that aesthetic experiences, as such, contribute to well-being, to a claim that psychedelic experiences contribute to or facilitate the development of aesthetic experiences, to a conclusion that psychedelic experiences contribute to well-being, and *by* contributing to aesthetic experiences.

La primera oración 5 (this paper...)

This paper presents CrudeOilNews, a corpus of English Crude Oil news for event extraction. It is the first of its kind for Commodity News and serves to contribute towards resource building for economic and financial text mining.



La primera oración 6 (in this paper,...)



In this paper, a hylomorphic reading of Kant's account of laws of nature is discussed.

It is argued that existing interpretations cannot make sense of Kant's commitment to empirical laws of nature, because they construe matters in such a way that there is an opposition between the necessity that comes with lawhood and the empiricity—and hence contingency—of empirical laws of nature.

La primera oración 7 (in this paper,...) ¿?



MI PROPUESTA

Existing interpretations of Kant's commitment to empirical laws of nature are argued to be insufficient, as they fail to account for his commitment.

It is contended that these interpretations construe the matter by positing an opposition between the necessity inherent in lawhood and the empiricity—and consequently, contingency—of empirical laws of nature.

This paper discusses a hylomorphic reading of Kant's account of laws of nature.

La primera oración 8 (in recent years,...)

In recent years, there has been an increasing need for the restoration and translation of historical languages. In this study, we attempt to translate historical records in ancient Korean language based on neural machine translation (NMT).

The need for the restoration and translation of historical languages has increased significantly **in recent years**. This study applies neural machine translation (NMT) techniques to the translation of historical records written in ancient Korean.



Lo que me preocupa



- Contar lo jugoso sin pasarme
- La primera oración
- **Crear interés sin decepcionar**

Crear interés sin decepcionar

How to write an
honest but effective
abstract for
scientific papers
([Sanganyado, 2019](#))

- Estructura de un resumen efectivo
- Escribirlo con sinceridad
- Optimizarlo para las personas y los ordenadores

Hasta pronto

Entrega tu resumen revisado
hasta las **23:59** del
jueves 18 de diciembre de 2025

santiagochambo@ugr.es

